



Le chemin qui mène à une vie sans pauvreté est souvent tumultueux. Mais là où il y a des opportunités, il y a de l'espoir.



## Notre Vision    Notre Mission

La vision de Fonkoze est une Haïti où les gens en travaillant ensemble, côte à côte, se sont soustraits de la pauvreté.

Fonkoze est une famille d'organisations qui travaillent ensemble pour fournir des services financiers et non financiers afin de permettre aux Haïtiens, principalement aux femmes, de sortir leurs familles de la pauvreté.

# Contenu

- 1 Mots du Père Joseph Philippe, fondateur de Fonkoze
- 2 **NOS SERVICES FINANCIERS**
- 3 **NOS SERVICES DE DEVELOPPEMENT**
- 4 **CLIENTELE ET PROFILS DE PROGRAMME**
  - 4 Clodette Suprême, diplômée de Chemen Lavi Miyò (CLM)
  - 5 Anthonise Jean-Michel, cliente de Solidarité
  - 6 Jacky Joseph, client de Business Development
  - 7 Altagrace Jeudy, entrepreneure, Botik Sante
  - 8 Marta Morisaint, étudiante en éducation des adultes et cliente de Solidarité
- 9 **NOTRE IMPACT ET NOS OBJECTIFS**

La vision du comité de direction pour l'avenir de Fonkoze
- 11 **NOS RESULTATS FINANCIERS ET DESCRIPTIONS ORGANISATIONNELLES**
  - 12 Fonkoze S.A. et filiale Sévis Finansye, Fonkoze, SA
  - 13 Fondasyon Kole Zepòl
  - 14 Fonkoze USA
- 16 **DONATEURS ET INVESTISSEURS**
- 21 **LEADERSHIP**

**Photos par Maxence Bradley:** Photos sur la page de couverture, sur la couverture intérieure, pp. 2-4, 6-79-15, 19

**Photos par Darcy Kiefel Photography:** p. 17



**Anthonise Jean-Michel**  
*Cliente de Solidarité*

« J'ai eu l'occasion d'aller aussi loin que mon courage m'a permis de m'y rendre. »

# Du Fondateur de Fonkoze Père Joseph Philippe

Nous sommes arrivés si loin et avons accompli tellement de choses depuis que Fonkoze a été créée il y a plus de 23 ans. L'idée que les femmes des marchés dans les zones rurales d'Haïti, sans expérience bancaire préalable, puissent sortir leurs familles de la pauvreté, si elles avaient accès à des services financiers et de développement fiables, semblait probablement irréaliste et même impossible à d'autres à cette époque.

Voici le chemin parcouru aujourd'hui... Comme vous le lirez dans ce rapport annuel, c'est entièrement possible.

**Vous, mes amis, faites une partie de l'ensemble** – la famille Fonkoze – et ce qui rend notre travail sur le terrain possible chaque année. Et avec vous, nous serons en mesure de continuer à franchir les barrières et à surmonter les obstacles qui pourraient nous empêcher d'accomplir notre mission de vaincre la pauvreté. Comme le dira n'importe quel agent de terrain de Fonkoze, notre travail n'est pas facile à réaliser, mais l'effort en vaut certainement la peine.

Notre appui auprès des femmes dans certaines des régions les plus reculées d'Haïti est indispensable. Comme ma mère, qui était autrefois une *ti machann* (une marchande dans les zones rurales d'Haïti), ces femmes sont fortes et capables. Certaines des femmes les plus pauvres que nous accompagnons ne mesurent pas d'abord cette force en elles-mêmes, mais avec notre aide, elles finissent par la trouver. **C'est l'espoir au travail.**

Vous voyez, dès le début, nous savions que nous (Fonkoze et nos amis à travers le monde) devions d'abord croire que l'atteinte de cet objectif était possible. **De là, les possibilités étaient infinies.** Fonkoze, L'idée, avait la responsabilité de devenir Fonkoze, La Réalité, l'objectif est atteint aujourd'hui. Grâce à votre soutien, nous sommes passés d'une équipe de trois personnes à une famille comprenant maintenant trois organisations qui emploie collectivement plus de 900 qui ne se ménagent pas afin d'accomplir tous les jours notre mission.

Au nom de toute l'équipe, je vous remercie de nous faire confiance et de soutenir notre travail. Il y a des milliers de familles dans les régions rurales d'Haïti qui n'ont pas encore eu l'occasion de changer leur vie. Mais avec vous à nos côtés, nous serons en mesure de les atteindre et bien d'autres.

Avec notre sincère gratitude,



Père Joseph Philippe  
Fondateur de Fonkoze



**“Comme vous le lirez dans ce rapport annuel, c'est tout à fait possible.”**

# Nos Services Financiers

**A**u cours de l'exercice 2017 (qui se termine le 30 septembre), SFF (Sèvis Finansye Fonkoze, S.A. ou Fonkoze Financial Services) a surpassé son plan d'affaires et, pour la première fois, a réalisé des bénéfices. La société continue d'offrir une gamme complète de services financiers dans ses 44 succursales à l'échelle nationale, et a obtenu les résultats suivants :

**PRÊTS:** Avec plus de 70 000 clients actifs (dont 96 % de femmes), les prêts varient en taille et en durée en fonction des besoins et de la capacité de remboursement du client.

- ▶ Portefeuille de prêts de 19 millions de dollars
- ▶ 40,6 millions de dollars décaissés
- ▶ 140 306 de prêts décaissés

**EPARGNES:** Les clients d'épargne de SFF vont des particuliers qui n'ont jamais eu un compte d'épargne auparavant aux entreprises du secteur formel, aux écoles, églises et ONG.

- ▶ 210 986 clients d'épargne
- ▶ 25,6 millions de dollars dans les comptes d'épargne
- ▶ 3 387 de transactions quotidiennes

**TRANSFERTS D'ARGENT:** Avec les remises de fonds personnels représentant 29,4 % du Produit intérieur brut d'Haïti (PIB), la facilitation de l'argent international par

SFF — fourni également à travers CAM et MoneyGram — constitue une contribution essentielle à l'économie haïtienne. SFF facilite également «Mon Cash», un service de transfert d'argent domestique par téléphone portable utilisé par nos clients.

- ▶ Transferts de 71,6 millions de dollars
- ▶ 308 603 transactions

**CHANGE DE DEVISES:** Les dollars américains et les gourdes haïtiennes (HTG) sont acceptés et largement utilisés en Haïti. SFF fournit des services utiles d'échange de devises à l'intention des clients

- ▶ 82,3 millions de dollars en transactions totales

**GESTION DE LA PAIE:** SFF soutient les organisations — y compris celles basées à l'étranger — pour compléter les cycles de paie réguliers. Par exemple, une institution caritative aux États-Unis qui parraine une école en Haïti enverra une somme forfaitaire à SFF qui est déposée directement dans les comptes d'épargne de leurs employés. Au cours de l'exercice 2017, SFF a fourni des services de paie à 29 de ces organisations. De plus, SFF soutient les programmes de travail contre rémunération des ONG en exécutant leurs paies. En 2017, SFF a distribué plus de 8,2 millions de dollars à 118 184 bénéficiaires.

Augmentation du portefeuille de

**58 %**

par rapport à 2016

Client crédit actifs représentent

**96 %**

de femmes

Près de

**72M \$**

en transferts

# Nos Services de Développement

**E**n 2017, Fondasyon Kole Zepòl (la Fondation Fonkoze) a soutenu les clients de Fonkoze et leurs communautés en leur fournissant des services de développement et des programmes pour les aider à surmonter les obstacles lorsqu'ils escaladent les échelons de Fonkoze pour sortir de la pauvreté.

**SANTE:** Le programme de santé de Fonkoze a collaboré et a complété d'autres initiatives de santé communautaire pendant plusieurs années. Le programme Boutik Sante (magasin de santé communautaire) élargit considérablement l'accès aux produits de santé et aux services de proximité dans les régions rurales grâce à un modèle de franchise sociale.

- ▶ 830 femmes formées pour ouvrir des *boutik sante* dans leurs communautés
- ▶ 20 768 ont reçu des multivitamines
- ▶ 5 547 ont reçu des vitamines prénatales
- ▶ 28 744 enfants dépistés pour malnutrition
- ▶ 503 112 ménages servis par *boutik sante*

**EDUCATION:** Les programmes d'éducation d'adultes de Fonkoze fournissent des cours élémentaires d'alphabétisation, d'affaires et de préparation à la vie aux clients — beaucoup de clients avaient peu d'accès à l'éducation formelle. Dans une région touchée par l'ouragan Matthew, l'équipe fait la promotion de l'assainissement et de l'hygiène ; en utilisant la méthodologie *Assainissement Impulsé par la Communauté*, l'équipe sensibilise les communautés avec lesquelles elle travaille et encourage la construction de latrines, la formation à l'hygiène et la mise en place de stations de lavage des mains.

- ▶ Plus de 132 000 diplômés des cours d'éducation des adultes depuis 2000.

- ▶ 84 des participants ont obtenu leur diplôme en 2017
- ▶ Les enfants de moins de cinq ans souffrant de diarrhée au cours des deux premières semaines est passé de 51 % à 5 %
- ▶ Construction de 1 204 latrines

**CHEMEN LAVI MIYÒ (CLM):** CLM est le programme de 18 mois de Fonkoze pour les gens vivant dans la pauvreté extrême. Basé sur «Graduation Approach (approche de promotion) », CLM fournit un soutien intensif pour aider les femmes à sortir leurs familles de la pauvreté.

- ▶ 6 671 familles ont participé à CLM depuis 2007
- ▶ 2 800 enfants qui vivent dans l'extrême pauvreté ont participé au camp d'été annuel
- ▶ 97 % de taux d'obtention du diplôme en 2017

**DEVELOPPEMENT DE LA CHAINE DE VALEUR :** Zafèn renforce les capacités des petites entreprises et des associations en leur apportant un soutien commercial, une formation et des prêts sur mesure (grâce à un partenariat avec Kiva).

- ▶ Montant moyen du prêt : 2 000 \$
- ▶ Montant décaissé en 2017 : 340 059 \$
- ▶ 237 VSLA liées aux services financiers



## 97 %

Taux d'obtention du diplôme du programme CLM

# Nos Clients et Programmes

## Clodette Supreme, Graduée de Chemen Lavi Miyò (CLM)

L'année dernière, Clodette Supreme a reçu son diplôme de Chemen Lavi Miyò (CLM ou Chemin vers une vie meilleure), le programme de fin d'études de Fonkoze destiné aux femmes vivant dans l'extrême pauvreté et aux personnes handicapées. « **Je suis une nouvelle personne** » dit-elle avec un sourire

Avant de participer à CLM, disait Clodette, elle rêvait de trouver des moyens pour sortir de l'état de misère qu'elle vivait avec ses trois filles (âgées entre 3 et 15 ans). Mère célibataire, elle a lutté pour gagner assez d'argent pour nourrir ses enfants régulièrement.

La seule activité qui lui permettait d'avoir un revenu à l'époque était de réaliser des couronnes artificielles et des arrangements floraux pour les funérailles et les mariages. Mais sans un flux régulier de rentrées, elle était incapable de constituer un inventaire des matériaux pour fabriquer ces couronnes à la demande. En conséquence, son entreprise n'a pas prospéré et sa famille est demeurée dans l'extrême pauvreté.

Après avoir rejoint CLM, Clodette a estimé qu'elle n'avait plus à rêver d'une vie différente. Avec le soutien de son gestionnaire de cas de CLM, pendant plus de 18 mois, elle a développé des habiletés pour l'utilisation des outils et des compétences de vie nécessaires pour changer elle-même sa vie. Et elle a réussi à la changer.

En tant que participant CLM, Clodette avait la possibilité de choisir entre l'élevage ou le commerce comme activité génératrice de revenus. Elle a choisi l'élevage : deux chèvres et un cochon pour débiter. Aujourd'hui, elle possède 2 vaches, 3 cochons, des



Lascahobas, Haïti : Clodette et ses filles devant la maison qu'elle a construite avec les matériaux qu'elle a reçus du programme CLM.

poulets et 3 chèvres. Clodette dit que l'une des choses les plus importantes qu'elle a apprises tout au long du processus était de savoir comment gérer une petite entreprise.

Parallèlement à son élevage, Clodette a maintenant les fonds pour acheter le matériel nécessaire pour faire les arrangements floraux qu'elle aimait créer.

Avec ses affaires qui vont bien et ses enfants à l'école, elle dit : « Il faut beaucoup de graines pour semer l'espoir d'une personne pauvre comme moi. Avec Fonkoze, **les graines ne sont pas seulement pour vous faire grandir mais pour vous fortifier**. Mon avenir est tellement plus prometteur. »

### STATISTIQUES DE CLM

Nombre de familles ayant rejoint CLM en 2017 :

1 000

Nombre de personnes handicapées intégrées dans le programme en 2017 :

42

Nombre de ménages diplômés de CLM en 2017 :

435

## Profils de Clients et de Programmes



Mirebalais, Haïti: Anthonise et son fils à l'intérieur de son magasin de boissons gazeuses

### Anthonise Jean-Michel, Cliente de Solidarité

**A**nthonise Jean-Michel ne veut rien de plus que de pouvoir offrir une qualité de vie à son fils de 5 ans afin qu'il puisse se construire un avenir prometteur un jour. Malheureusement, son poste antérieur de professeur de classe maternelle ne lui permettait pas de le faire. « C'était difficile d'être rémunérée, » a-t-elle dit. Alors elle a décidé de prendre un risque et de démarrer sa propre entreprise — vente de boissons gazeuses et de produits cosmétiques. Avant de devenir une cliente de

Fonkoze Solidarité, les affaires d'Anthonise ne marchaient pas suffisamment bien de façon à pouvoir faire face à tous ses frais de subsistance. Elle a dû compenser en vendant une variété de produits sur le marché local.

Anthonise a fait face à deux problèmes avec son entreprise de boissons gazeuses/produits cosmétiques : manque d'espace et impossibilité d'augmenter son inventaire suite à des fonds limités. Elle utilisait sa maison comme devanture et lieu de stockage de ses produits. Avec un espace de vie à peine suffisant pour elle et son fils, il lui était difficile de gérer une entreprise efficacement. Elle a gardé l'espoir qu'un jour elle serait en mesure de louer un petit espace commercial.

Aujourd'hui, Anthonise et son fils vivent une vie bien meilleure. Avec les services financiers auxquels elle a accès en tant que client de Fonkoze Solidarité (programme de micro-prêt de Fonkoze), elle a les moyens de dépasser l'espoir. Son premier prêt de 230 \$ (15 000 HTG) lui a permis d'augmenter son stock. Peu à peu, au fur et à mesure que son entreprise

« J'ai eu l'occasion d'aller aussi loin que mon courage m'a permis de m'y rendre. »

grandissait, elle était en mesure de commander des quantités plus importantes pour répondre à l'offre et à la demande.

Actuellement, le montant du prêt d'Anthonise est de 500 \$ (32 500 HTG) ce qui lui permet non seulement d'acheter en gros pour revendre avec une meilleure marge bénéficiaire, mais aussi de louer un espace de vente près de chez elle.

Elle dit: « J'ai eu l'occasion d'aller aussi loin que mon courage m'a permis de m'y rendre. »

#### SOLIDARITE ET TI KREDI EN CHIFFRES

Nombre de clients actifs :

**64 556**

Pourcentage de femmes clientes :

**100%**

Montant décaissé :

**28 595 196 \$**

Montant moyen du prêt :

**214 \$**

## Jacky Joseph, Client en Développement des Affaires

Les affaires ont été ma vie depuis mon enfance », dit Jacky Joseph, un client de Fonkoze Business Development qui vit avec sa femme et ses trois enfants (8, 11 et 14 ans) au Cap-Haïtien, sur la côte nord, près de la ville historique de Milot.

Jacky possède un magasin de pièces automobile qui est rentable et est en mesure de maintenir son stock de pièces avec les prêts qu'il reçoit de Fonkoze Financial Services. Son premier prêt était d'environ 11 000 \$ (700 000 HTG). Avant de devenir client de Fonkoze Business Development, il dit qu'il savait bien qu'il pouvait faire

confiance à Fonkoze parce qu'il utilisait ses autres services, tels que les transferts et l'épargne depuis des années. Avec un soutien financier fiable, Jacky a été en mesure d'explorer d'autres opportunités commerciales susceptibles de générer des profits. Alors, quand il a vu une opportunité lucrative dans l'industrie immobilière, il l'a saisie. Il possède maintenant deux maisons et en loue une partie à des ONG locales, ce qui est devenu très rentable. Interrogé sur sa passion pour les affaires, il dit : « Ma priorité actuelle est de m'assurer que mes enfants vont tous à l'école et qu'ils soient en mesure de devenir des professionnels un jour. »

Pour développer encore davantage ses affaires, Jacky aimerait pouvoir emprunter jusqu'à 98 000 \$ (6.5 millions de HTG) dans les 24 prochains mois. « Je suis tellement content du

service et de l'attention que je reçois de mon agent de crédit [Fonkoze] », dit-il. « Rejoindre Fonkoze a été l'une des meilleures décisions d'affaires que j'ai prises. »

### DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES EN CHIFFRES

Nombre de prêts :

**5 747**

Portefeuille de prêt en cours :

**5 992 284 \$**

Montant décaissé :

**9 417 800 \$**



Cap-Haïtien, Haïti: Jacky Joseph se tient fièrement dans son magasin de pièces automobiles.

## Profils de Clients et de Programmes

### Altagrace Jeudy, Entrepreneur de Boutik Sante et chef de Centre

**A**ltagrace Jeudy incarne l'essence même d'un client et d'un leader Fonkoze. Elle est dynamique et possède de nombreuses qualités nécessaires pour surmonter l'adversité et réussir la vie d'entrepreneur.

Par exemple, après la destruction de beaucoup de maisons dans son quartier par le tremblement de terre dévastateur qui a frappé Haïti le 12 Janvier 2010, Altagrace a refusé de rester les bras croisés alors qu'elle et ses voisins souffraient et étaient impuissants. Elle a donc contacté le Groupe d'Appui aux Réfugiés et Rapatriés (GARR), dont l'objectif est de « promouvoir et défendre les droits des migrants en vue d'établir des relations plus justes et plus solides entre les peuples », y compris les personnes déplacées suite au tremblement de terre de 2010. Infatigable dans sa quête pour aider sa communauté, Altagrace a finalement réussi à convaincre l'organisation de construire 23 petites maisons dans son quartier.

Il n'est pas surprenant qu'elle ait utilisé le même courage et la même détermination tout au long de son parcours en tant que leader au sein de la communauté des clients de Fonkoze. Peu de temps après avoir rejoint le programme, elle a créé un centre de solidarité (5 à 6 groupes de solidarité d'une zone géographique commune) et a été élue pour être son « chef de centre » et leader élu par les pairs.

Grâce à son leadership, Altagrace a été invitée à participer au programme Boutik Sante, le programme de santé sociale de Fonkoze. Sa *boutik sante* (boutique de sante communautaire) est en plein essor. Elle vend des médicaments en vente libre et offre des dépistages de santé aux membres de son village et des communautés avoisinantes. Elle dit que ce service est une nécessité dans sa région. Sans son magasin, les gens devraient marcher des kilomètres avant d'atteindre une pharmacie — seulement pour traiter un rhume, par



Lascahobas, Haïti : Altagrace rembourse une partie de son prêt lors d'une réunion mensuelle du Centre de solidarité.

exemple. Cela fait deux ans qu'Altagrace a créé son centre de solidarité. « Fonkoze suit de près nos progrès. Nos vies sont bien meilleures aujourd'hui parce que nous sentons tous que nous avons maintenant un but », dit-elle.

#### BOUTIK SANTE EN CHIFFRES

Clients formés pour ouvrir une boutique sante :

**830**

Ménages ayant un meilleur accès aux produits et services de santé :

**503 112**

Enfants dépistés pour la malnutrition :

**28 744**

Branches desservies :

**23**

## Marta Morisaint, Étudiante en Éducation des adultes et cliente de Solidarité

Lorsqu'on lui a demandé pourquoi elle est devenue cliente de Fonkoze, Marta a répondu, « Je voulais développer mon commerce pour que mes enfants puissent manger mieux et aller à l'école. » Un an après être devenue une cliente de Solidarité, Marta Morisaint a atteint son objectif. Ses enfants vont maintenant à l'école et elle peut se permettre de leur donner régulièrement des repas chauds. Comme Marta et tout client de Fonkoze vous le diront, il faut se mettre au travail pour réussir. Elle a travaillé dur pour arriver là où elle est aujourd'hui. Les longues heures passées sous le chaud soleil chaque jour, à vendre du riz et de l'huile au marché local sont pénibles, mais Marta est forte. Et les microcrédits auxquels elle a accès grâce à Fonkoze lui permettent de développer son activité de manière constante.

Marta est contente des progrès constants réalisés par son commerce, mais ce sont les cours d'éducation des adultes de Fonkoze (Ti Koze) qu'elle suit qui la motive davantage. « Ti Koze est si bon », dit-elle. « Je ne sais ni lire ni écrire, donc utiliser le livre d'images est génial car cela m'aide à reconnaître des mots différents et à apprendre. »



Ti Koze (« Petite Causerie ») est le cours mensuel de Fonkoze axé sur la vie, le développement des compétences en affaires qui engage les participants



Sodo, Haïti : Marta Morisaint se dirige vers une classe Ti Koze.

dans la discussion et l'interaction. Le récit d'histoires illustrées de photos est utilisé pour résoudre les problèmes réels auxquels sont confrontés les clients de Fonkoze. Dirigé par des chefs de centres de solidarité (des femmes élues à la tête de leurs pairs), le programme offre un enseignement sur les habiletés de vie axé sur la discussion lors de la réunion du Centre de solidarité chaque mois. Le format permet non seulement aux chefs de centre de prendre la responsabilité des réunions du Centre, mais il engage également tous les membres dans des discussions au moyen des « cercles de réflexion » qui découlent de la tradition de contes d'Haïti.

Marta dit qu'elle aimerait dire aux autres femmes du marché comme elle « Si vous êtes sérieux et que vous êtes prêt à travailler dur pour aller loin dans la vie, vous devriez rejoindre Fonkoze. »

### PROGRAMMES D'ÉDUCATION EN CHIFFRES

# 87 %

Ont réussi le cours d'alphabétisation de Fonkoze

# 78 %

Ont réussi le cours de compétences en affaires de Fonkoze

# 14 460

Ont participé à des formations Ti Koze

# 3 106

Ont participé à des formations sur l'eau, l'assainissement et l'hygiène

# Notre Impact et Objectifs

L'équipe d'impact social de Fonkoze recueille des données sur les progrès et le bien-être des clients chaque année — en utilisant une variété de techniques de recherche et d'outils tels que l'indice de probabilité de pauvreté (un outil de mesure de la pauvreté- développé par la Fondation Grameen), les groupes de discussion et enquêtes auprès des clients. Ces données aident Fonkoze à analyser ses produits et services existants; mettre en œuvre des améliorations axées sur la demande, au besoin. Fonkoze vise à découvrir continuellement des façons de s'améliorer et de grandir, afin de mieux servir ses clients et ses membres. Ci-dessous certaines des principales initiatives et quelques objectifs majeurs de 2018 :

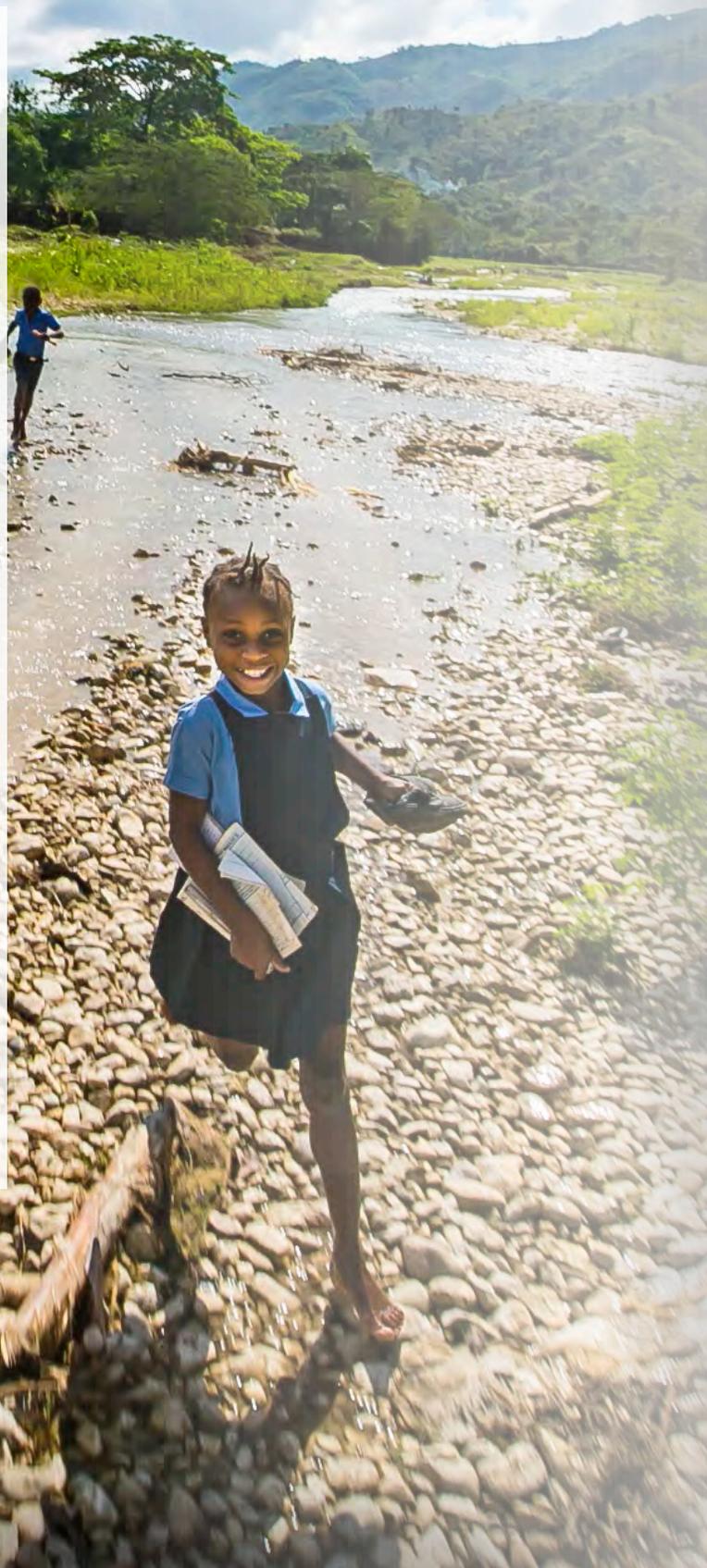
SFF a lancé un nouveau département de recherche et développement dans l'espoir de mieux adapter ses produits financiers aux besoins d'une variété de secteurs économiques en Haïti.

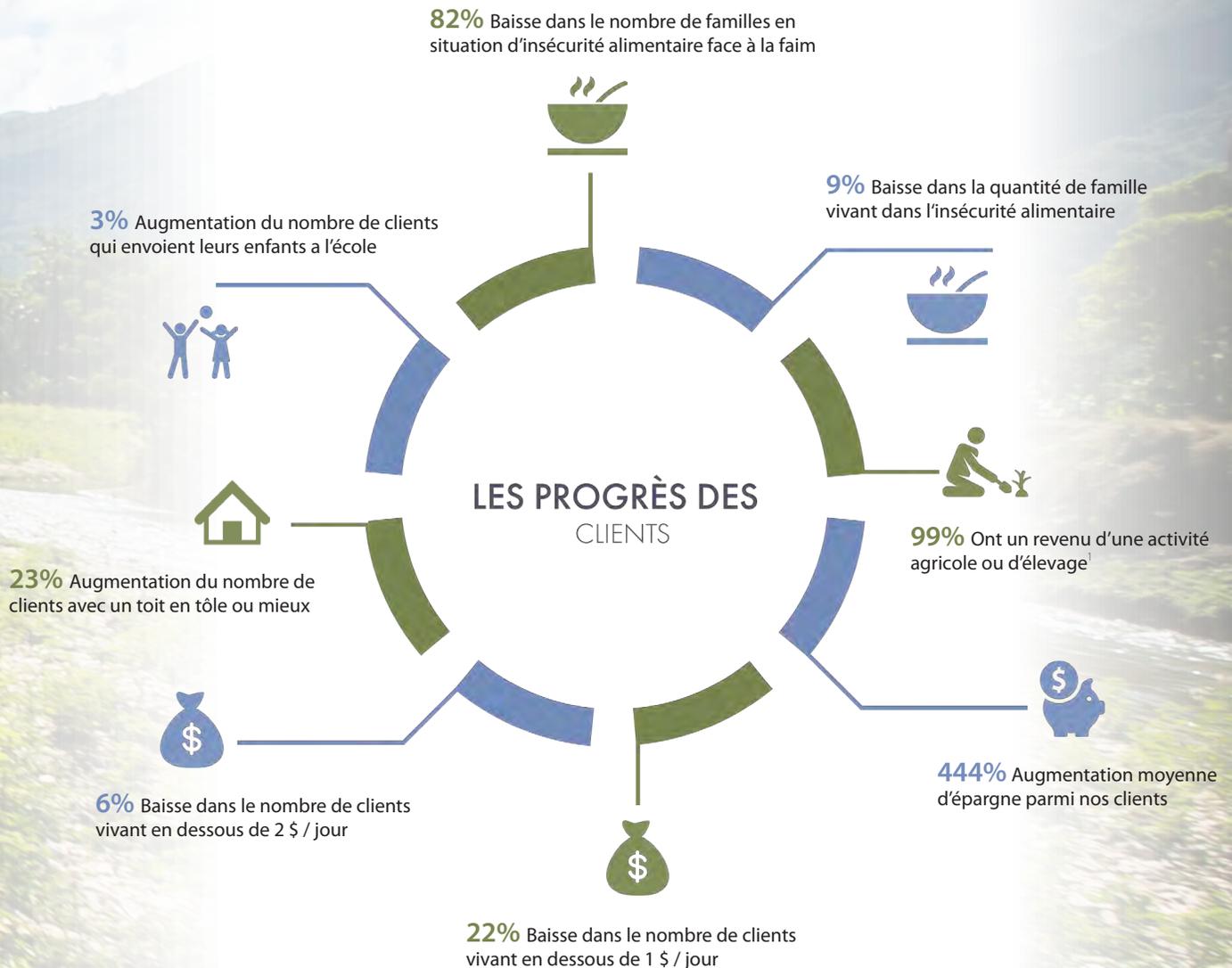
L'équipe CLM vise à former plus de 6 000 familles du programme CLM d'ici la fin de 2018.

L'équipe Boutik Sante a comme objectif de dépister 86 000 enfants souffrant de malnutrition d'ici la fin de 2018.

L'équipe de l'éducation des adultes vise à ce que 37 000 clients ou plus participent au cours de formation aux adultes Ti Koze de Fonkoze (« Petite Causerie ») d'ici 2018.

SFF utilise une initiative de gestion de la performance sociale nouvellement établie pour améliorer la façon dont elle justifie la réalisation de ses objectifs sociaux.





## PROGRAMME DE SOLIDARITÉ

Solidarité est le programme de base de Fonkoze en matière de microfinance qui accorde des prêts à des groupes de cinq femmes (appelés un groupe Solidarité), créant ainsi un système intégré de responsabilité et de soutien. À partir de 45 \$, les prêts solidaires permettent aux femmes qui se sont déjà établies comme micro-entrepreneurs de développer leur entreprise. [Les données ci-dessus reflètent les progrès réalisés par les clients de 2017 après 5 ans de participation au programme].

## CHEMEN LAVI MIYÒ (CLM)

CLM est le programme de la Fondation Fonkoze qui réduit l'extrême pauvreté en fournissant un soutien intensif et un encadrement aux femmes. Dans les 18 mois, suivant un processus de sélection rigoureux, CLM distribue du bétail et une petite allocation pour relancer les moyens de subsistance; introduit des mécanismes d'épargne/crédit financiers; facilite l'accès aux soins de santé; conduit des formations basées sur les moyens de subsistance; assure aux familles un abri sûr et encadre les participants. [Les données ci-dessus reflètent les progrès des membres en 2017 après avoir obtenu leur diplôme du programme]. <sup>1</sup>99 % des diplômés de CLM en 2017 avaient une activité génératrice de revenus agricoles ou d'élevage comparativement à 0 % à l'entrée dans le programme.

# Nos Résultats Financiers et Descriptions des Organisations



## Fonkoze S.A. et sa Filiale Sèvis Finansye Fonkoze, S.A.

Sèvis Finansye Fonkoze, S.A. (SFF), la filiale d'exploitation de Fonkoze S.A. est une société de microfinance haïtienne qui possède un double objectif : nous voulons sortir les familles et les communautés haïtiennes de la pauvreté tout en fonctionnant de manière financièrement autonome. Malgré l'augmentation des réserves et des radiations liées à l'ouragan Matthew, au cours de l'exercice 2017, Fonkoze a déclaré un bénéfice d'exploitation de 28,4 millions de gourdes et un bénéfice net de 108,8 millions de gourdes. Fonkoze a reçu des subventions pour amortir les pertes associées à l'ouragan Matthew. Cependant, en excluant ces subventions, Fonkoze,

pour la première fois de son histoire, a été substantiellement rentable uniquement grâce à ses opérations. Ceci est une étape importante. SFF a également mis l'accent sur l'amélioration de sa gestion de la performance sociale (SPM) en 2017. Marie Claire Dorcely, Directrice des RH et Administration, a été nommée Championne SPM de l'institution et a travaillé en étroite collaboration avec le comité SPM du conseil d'administration, en collaboration avec la Fondation Fonkoze, afin de définir clairement les objectifs de performance sociale de SFF ainsi que des indicateurs pour mesurer les progrès de nos clients vers la réalisation de ces objectifs :

- ▶ SFF vient en aide aux pauvres, en particulier les femmes
- ▶ SFF donne accès à des produits et services utiles
- ▶ Les clients ont une voix dans SFF
- ▶ La situation économique des clients s'améliore
- ▶ La qualité de vie des clients s'améliore
- ▶ Les clients sont plus résilients
- ▶ Les entreprises commerciales des clients de BD progressent et ont un impact économique
- ▶ Les employés sont engagés et satisfaits de leurs emplois

### BILAN CONSOLIDÉ

Tous les montants sont exprimés en gourdes haïtiennes (HTG)  
Taux de change HTG/USD à la fin de la période couverte par le rapport

ACTIF	30 sept. 2017	30 sept. 2016
Trésorerie et Equivalents	272,594,265	449,999,447
Dépôts à terme	205,585,900	196,895,335
Prêts	1,191,495,794	753,235,579
Moins provision pour insuffisance	(39,014,318)	(12,205,920)
Prêts nets	1,152,481,476	741,029,659
Intérêts à recouvrer sur les prêts	41,715,286	28,678,596
Comptes clients	47,332,056	35,812,077
Frais et fournitures payés à l'avance	27,777,890	24,326,793
Actifs nets immobilisés	261,015,931	257,089,451
Autres actifs	353,033,641	38,963,783
<b>Total Actif</b>	<b>2,361,536,445</b>	<b>1,772,795,141</b>
<b>PASSIF</b>		
Dépôts	1,605,880,855	1,401,652,348
Effets à payer	376,536,176	442,536,490
Autres passif	411,291,630	90,308,764
<b>Total Passif</b>	<b>2,393,708,661</b>	<b>1,934,497,602</b>
<b>CAPITAUX PROPRES</b>		
Capital social et Capital d'apport	481,560,899	463,279,316
Déficit cumulé	(564,713,657)	(677,041,761)
Plus-value de réévaluation et terrains et bâtiments	48,172,501	49,251,943
Autres revenus globaux cumulés	2,808,041	2,808,041
<b>Total capital propre</b>	<b>(32,172,216)</b>	<b>(161,702,461)</b>
<b>Total passif et capitaux propres</b>	<b>2,361,536,445</b>	<b>1,772,795,141</b>

### INCOME STATEMENT

Tous les montants sont exprimés en gourdes haïtiennes (HTG)  
Taux de change HTG/USD (Taux de change moyen durant la période couverte par le rapport)

REVENUS	Exercice se terminant le 30 sept. 2017	Exercice se terminant le 30 sept. 2016
Revenu d'intérêt (Prêts et autre)	476,739,818	339,752,953
Moins: Frais d'intérêt	41,748,717	33,230,562
Revenu net d'intérêt	434,991,101	306,522,391
Moins: Provision pour pertes sur prêts	78,145,693	32,968,652
Revenu net d'intérêt après provision pour pertes sur prêts	356,845,408	273,553,739
Autre profit d'exploitation	201,367,622	153,160,766
<b>Revenu net d'intérêt et autres revenus</b>	<b>558,213,030</b>	<b>426,714,505</b>
<b>FRAIS D'EXPLOITATION</b>		
Salaires et Bénéfices	286,116,158	258,340,559
Autres dépenses	203,475,615	157,872,996
Dépréciation et amortissement	37,762,957	25,424,090
<b>Total frais d'exploitation</b>	<b>527,354,730</b>	<b>441,637,645</b>
<b>Bénéfices (Pertes) opérationnels nets avant d'autres revenus (dépenses) et l'impôt sur le revenu</b>	<b>30,858,300</b>	<b>(14,923,140)</b>
Pertes de change non matérialisées	13,628,553	(71,752,318)
Coûts financiers sur les créances de la partie connexe	1,736,147	(4,508,101)
Subventions	28,939,117	35,692,546
Radiation des actifs d'impôts différés		(20,490,000)
Provision pour pertes sur créance de la partie connexe		(112,728,753)
Perte sur la juste valeur des actifs (terrains)		(11,519,159)
Autres revenus (dépenses)	36,086,545	8,068,104
<b>Pertes totales</b>	<b>111,248,662</b>	<b>(192,160,821)</b>

# Nos Résultats Financiers et Descriptions Organisationnelles

## Fondasyon Kole Zepòl

Fondasyon Kole Zepòl (la Fondation Fonkoze) était l'institution fondatrice de Fonkoze. Elle fournit des services de développement pour réduire les obstacles à l'utilisation efficace des services financiers, permettant ainsi aux Haïtiens, en particulier aux femmes, d'être prospères. Les 150 membres du personnel de la Fondation fournissent des services de santé, une formation de base et une formation financière, le développement de la chaîne de valeur et l'accompagnement des familles extrêmement vulnérables aux clients des Services Financiers de Fonkoze. En 2017, les états financiers de la Fondation Fonkoze montrent une perte due principalement à la réévaluation de la gourde. De plus, pour les subventions pluriannuelles, les PCGR exigent que nous comptabilisions les revenus que nous avons dans l'année pendant laquelle nous avons signé l'accord de subvention. En 2017, nous avons dépensé plusieurs subventions pluriannuelles inscrites dans nos livres au cours des années précédentes; nous continuons à mettre en œuvre le projet de nutrition et à établir de nouvelles boutiques santé (magasins de santé communautaires) dans le réseau des branches SFF à travers le pays, grâce à la subvention AKSYON financée par USAID. Notre programme Chemen Lavi Miyò continue d'apporter des changements significatifs pour les familles qui vivent dans une pauvreté extrême et d'attirer l'intérêt de nos bailleurs; cette année, nous avons enregistré une augmentation de 35 % de ses activités. Nous sommes également fiers de dire que nos frais administratifs ont été maintenus à un faible taux de 7 % de nos dépenses totales.

### ETAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Tous les montants sont exprimés en gourdes haïtiennes (HTG)  
Taux de change HTG/USD à la fin de la période couverte par le rapport

	Exercice se terminant le 31 déc. 2017*	Exercice se terminant le 31 déc. 2016
<b>ACTIF</b>		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	98,952,138.43	134,507,952.00
Investissements	4,776,532.50	5,054,580.00
Comptes clients	397,415,877.00	567,646,168.00
Prêt, déduction faite des provisions pour pertes sur prêts	23,713,976.38	25,759,434.00
Frais payés à l'avance	4,376,894.04	392,034.00
<b>Total actif à court terme</b>	<b>529,235,418.35</b>	<b>733,360,168.00</b>
Actifs nets immobilisés	12,477,415.00	11,544,505.00
Autres actifs	19,157,315.43	32,707,851.00
<b>Total Actifs</b>	<b>560,870,148.78</b>	<b>777,612,524.00</b>
<b>PASSIF</b>		
Passif à court terme	23,251,393.55	23,678,491.00
Passif à long terme	106,668,627.21	109,426,042.00
<b>Total Passif</b>	<b>129,920,020.76</b>	<b>133,104,533.00</b>
<b>ACTIF NET</b>		
Non assujéti à des restrictions	-	(11,346,538.00)
Temporairement assujéti à des restrictions	-	655,854,528.00
<b>Total Actif Net</b>	<b>-</b>	<b>644,507,990.00</b>
<b>Total Passif et Actif Net</b>	<b>129,920,020.76</b>	<b>777,612,523.00</b>

### ETAT DES ACTIVITÉS ET DES CHANGEMENTS DANS LES ACTIFS NETS

Tous les montants sont exprimés en gourdes haïtiennes (HTG)  
Taux de change HTG/USD à la fin de la période couverte par le rapport

	Exercice se terminant le 31 déc. 2017*	Exercice se terminant le 31 déc. 2016
<b>REVENUS</b>		
Revenus provenant des donateurs	170,056,540.25	592,070,868.00
Revenus d'intérêts	5,099,377.90	9,092,926.00
Profit (perte) dû aux fluctuations et aux réévaluationx du taux de change	(44,480,267.69)	63,549,228.00
Autre Revenus	17,381,907.00	13,538,370.00
<b>Total des Revenus</b>	<b>148,057,557.46</b>	<b>678,251,392.00</b>
<b>DEPENSES</b>		
Services offerts dans les programmes	336,487,343.58	186,692,271.00
Frais du bureau central	25,128,076.08	26,726,506.00
<b>Total des Dépenses</b>	<b>361,615,419.66</b>	<b>213,418,777.00</b>
<b>Changement dans l'Actif Net</b>	<b>(213,557,862.20)</b>	<b>464,832,615.00</b>

\*Non-audité

## Fonkoze USA

Fonkoze USA est une entité américaine conformément à l'article 501 (c) 3 qui soutient les efforts de la famille Fonkoze en Haïti pour éradiquer la pauvreté, en particulier parmi les femmes rurales. Nous recueillons des fonds, conduisons des campagnes de communication et de sensibilisation aux Etats-Unis, accompagnons les donateurs et les investisseurs sociaux sur le terrain; nous fournissons une diligence raisonnable et une solution fiscalement déductible pour les dons des donateurs de Fonkoze et des donateurs de nos partenaires de développement aux Etats-Unis; et nous mobilisons l'assistance technique au nom de la Famille Fonkoze.

En 2017, Fonkoze USA a continué d'accroître sa capacité à fournir une assistance financière et technique aux organismes Fonkoze en Haïti. Les fonds accordés à la Fondasyon Kole Zepòl (la Fondation) et Sèvis Finansye Fonkoze, S.A. (SFF) ont soutenu des programmes directs, sur le terrain, dans les zones rurales d'Haïti et, surtout, fourni des ressources administratives essentielles pour permettre à ces entités de continuer à développer leurs capacités organisationnelles.

Fonkoze USA a également soutenu nos partenaires de développement, Kay Lasante, Na Sonje, l'APF Haïti et Izmary pour obtenir des fonds de plus de 175 000 dollars. Fonkoze USA est fier du soutien que nous avons pu apporter à nos partenaires haïtiens en 2017 et nous sommes impatients de développer nos capacités en 2018.

### ETAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

All amounts are expressed in U.S. Dollars

	Exercice se terminant le 31 déc. 2017	Exercice se terminant le 31 déc. 2016
<b>ACTIF</b>		
Cash and Equivalents	\$291,254	\$324,829
Short-term Receivables	68,311	1,262,851
Prepaid Expenses	17,824	17,600
<b>Total actif à court terme</b>	<b>377,389</b>	<b>1,605,280</b>
Net Property and Equipment	1,675	5,510
Investments	1,361,525	1,246,600
Long-term Receivables	2,995,675	1,727,355
Other Assets	4,696	5,796
<b>Total Actifs</b>	<b>\$4,740,960</b>	<b>\$4,590,541</b>
<b>PASSIF</b>		
Short-term Payables	\$956,151	\$1,777,391
Long-term Payables	3,175,355	2,027,355
<b>Total Passif</b>	<b>\$4,131,506</b>	<b>\$3,804,746</b>
<b>ACTIF NET</b>		
Unrestricted	\$(501,004)	\$(349,251)
Unrestricted - Board Designated for Endowment	615,982	550,322
Temporarily Restricted	293,839	385,087
Permanently Restricted for Endowment	200,637	199,637
<b>Total Actif Net</b>	<b>\$609,454</b>	<b>\$785,795</b>
<b>Total Passif et Actif Net</b>	<b>\$4,740,960</b>	<b>\$4,590,541</b>

### DÉCLARATION D'ACTIVITÉS

All amounts are expressed in U.S. Dollars

	Exercice se terminant le 31 déc. 2017	Exercice se terminant le 31 déc. 2016
<b>REVENUS</b>		
Contributions and Grants	\$1,049,618	\$2,352,199
Interest, Dividend & Capital Gain Income	70,140	96,907
Other Income	766,042	369,198
<b>Total des Revenus</b>	<b>\$1,885,800</b>	<b>\$2,818,304</b>
<b>DEPENSES</b>		
PROGRAM SERVICES AND GRANTS TO HAITI	\$1,339,229	\$2,246,657
SUPPORTING SERVICES		
Fundraising	323,875	309,117
Administration	308,789	285,359
Total Supporting Services	632,664	594,476
<b>Total des Dépenses</b>	<b>\$1,971,893</b>	<b>\$2,841,133</b>
<b>Changement dans l'Actif Net</b>	<b>\$(86,093)</b>	<b>\$(22,829)</b>



27-10-16

NATACHA  
NATACHA

NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA

NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
NATACHA  
Cius  
Cius

NATACHA  
NATACHA

Cius  
Cius

# MERCI

d'avoir cru en nous



**MERCI**

de soutenir notre travail



**MERCI**

de nous manifester votre Solidarité



**Fonkoze**

## SÈVIS FINANSYE FONKOZE, S.A.

119 Avenue Christophe  
Port-au-Prince, Haiti  
505 (from Haiti)  
1.800.293.0308 (from US)

## FONDASYON KOLE ZEPÒL

119 Avenue Christophe  
Port-au-Prince, Haiti  
505 (from Haiti)  
1.800.293.0308 (from US)

## FONKOZE USA

1718 Connecticut Avenue NW,  
Suite 201  
Washington, DC 20009  
202.628.9033

[fonkoze.org](http://fonkoze.org)

## ENDNOTES

<sup>1</sup> Fonkoze USA n'a aucun rôle concernant toute offre des Services Financiers de Fonkoze et ne recevra aucun profit qui en sera tiré. En conséquence, Fonkoze USA n'assume aucune responsabilité quant à l'exactitude ou à l'adéquation de toute divulgation ou autre matériel fourni dans le cadre d'une offre faite par les Services Financiers de Fonkoze. Financiers.

# 2017 Leadership de Fonkoze

## Personnel cadre de la Famille Fonkoze

**SÈVIS FINANSYE FONKOZE, S.A.**  
**Matthew Brown,\*** *Directeur Générale*  
**Dominique Boyer,** *Directrice Générale (À partir de mars 2017)*  
**Brigitte Rousseau,** *Directrice Financière*

**FONDASYON KOLE ZEPÒL**  
**Carine Roenen,** *Directrice Générale*

**FONKOZE USA**  
**Leigh Carter,\*** *Directrice Générale*  
**Mabel Valdivia,** *Directrice Générale*

## Conseil d'administration Fonkoze, S.A.

**Julian Schroeder,** *Président*  
**Brian Kearney-Grieve,** *Vice-Président*  
**Deanna Durban,** *Secrétaire*  
**Guy Paraison**  
**Fr. Joseph Philippe**  
**Steve Wardle**

## Conseil d'administration - Sèvis Finansye Fonkoze, S.A.

**Damian Blackburn,** *Président*  
**Brian Kearney-Grieve,** *Vice-Président*  
**Mary-Joe Sentner,** *Secrétaire*  
**Marilyn Arbuthnott**  
**Dominique Boyer**  
**Matthew Brown\***  
**Maurice Chavannes**  
**Daniel Dorsainvil**  
**Michèle Duvivier Pierre-Louis**  
**Fabienne Jolivet\***  
**Geneviève Michel**  
**Guy Paraison**  
**Fr. Joseph Philippe**  
**Ben Simmes**  
**Steve Wardle**

## Conseil d'administration de la Fondation Kole Zepòl

**Father Joseph B. Philippe, CSSp,** *Président*  
**Alexandre Claude,** *Vice-Président*  
**Marie Deleure Jean,** *Secrétaire Générale*  
**Guy Paraison,** *Trésorier*  
**Gilnette Charles**  
**Emmazilie Charles**  
**Edrix Alcimé**  
**Marguerite Lathan**  
**Marilia Charlestin**  
**Jarbatch Carmelia**  
**Gévénise Saint-Louis**  
**Herold Rodrigue**

## Conseil d'administration Fonkoze USA

**Therese Feng,** *Président*  
**Beth Daniels,** *Vice Co-Président*  
**Jean-Guy Noel,** *Vice Co-Président*  
**James Kurz,** *Trésorier*  
**Alan Bliss**  
**Marguerite Lathan**  
**Charlie Petty**  
**Father Joseph Philippe**  
**Marjorie Roberts**  
**Daniel Robinson\***  
**Herold Rodrigue**  
**Laura Stephens**  
**Laura Roberts Wright**  
**Larry Arbuthnott,** *Membre Affilié*  
**Nicholas Johnson,** *Membre Affilié*

## Conseil d'administration honoraire de Fonkoze USA

**Garcelle Beauvais**  
**Jerry Bedford**  
**Maryann Boord**  
**Matt Balitsaris**  
**Alex Counts**  
**Dr. Paul Farmer**  
**Mary and Gary Becker**  
**Maureen Fenlon, OP**  
**Brian Gately**  
**Beverly Lucas**  
**Michael McClanen**  
**Father Albert McKnight, CSSp**  
**Ruth Messinger**  
**Louis Prezeau**  
**Marie M.B. Racine**  
**Michael Rauenhorst**  
**Winston Tellis**

## Conception

**Sherry Todd-Green**

## Remerciements

Nous sommes reconnaissants envers les 900 et plus membres dédiés de nos équipes qui travaillent partout en Haïti pour accomplir notre mission.

*\*Membres sortant de l'administration de Fonkoze.*